Long Life Prayer for Lama Drimed Rinpoche

嗡索得 OM SWASTI

嘛雄側依拉卻拿森當 [稀有神聖長壽三本尊]
MED JUNG TSE YI LHA CHOG NAM SAM DANG
The Three Long-life Deities who are exceptional and supreme, and

祈咩功布貝瑪辛圖意 [無死怙主蓮師加持力]
CHI MED GON PO PEMA’I JIN THU YI
the Deathless Protector, Guru Padmasambhava,

丹比劫悟桑僧卓格特 [聖者善士三密之命脈]
DAM PA’I KYE BU’I SANG SUM SOG GI THIG
may you bless the vital essence of this sacred being on the three secret aspects!

坡咩多吉希思但巴座 [不變金剛本性恆堅固]
PHO MED DORJE’I SHE SU TEN PAR DZOD
Thereby his vitality remains forever indestructible, like the nature of a Vajra!

邱及喇嘛杂陳曉記塔 [遍佈十方法王諸事業]
CHO JE LA MA’I DZAD TRIN CHOG KYI THAR
The enlightened career of the Dharma King (His Holiness Jigme Phuntsok Rinpoche),
which pervades in all ten directions,

別拉圖集瑪雄特諸巴 [續願弘揚神奇威猛力]
PEL LA THUG KYED MED JUNG THU DRUB PA
he who vows to carry on this aspiration with magnificent skills and mighty strength,

智美羅珠燦羌個為西 [名謂無垢智慧善知識]
DRI MED LO DRO TSAN CHANG GE WA’I SHE
is an excellent guru named Immaculate Wisdom.
May his lifespan and dharma career pervade and forever endure!

With the magical power of dependent origination – the nature of all phenomena,

enhanced by our heart-felt prayers and genuine aspiration,

may our benevolent wishes be fulfilled without exception, just like buds are meant for fruition!

May all aspirations be achieved with auspicious signs that symbolize perfect completion!

At the sincere request of this great being’s students in the U.S., I, Tenzin Gyatso, had composed this prayer while staying at a hotel in San Jose, California, on the second day of the ninth month in the year of Iron Tiger.

Translated by Dechen Khandro in San Jose, California, U.S.A. at Dechen Rang Dharma Center, August 2011.

此願文是由善士在美國的弟子們供養祈請之下, 丹增加措於鐵虎年九月二日在加州聖荷西市的一所賓館裡, 以誠摯之心祈願而著。德千康卓中譯於美國加州聖荷西德清穰佛法中心（2011 年 8 月）